

P f a r r e r – I n i t i a t i v e

PROTEST – A PLEA FOR A CREDIBLE CHURCH

Since the 'Call to Disobedience' in which we committed ourselves in future to show a sign of our own responsibility for the renewal of our Church, agreement and encouragement have come to us from all sides both at home and abroad – but on the part of the the bishops essentially silence - and occasionally violent rejection. There has seldom been any dialogue apart from publicity. In the face of the current starvation of parishes and pastoral care under the pressure of the shortage of priests and an ageing clergy, we say again and again NO:

1 We will say NO when we are asked to take on more and more additional parishes, as otherwise we just become itinerant celebrants and sacrament-dispensers, whose actual pastoral work is slipping from their hands. We resist the trend to make a fleeting appearance in several locations but not to find and offer a spiritual and emotional home.

2 We say NO to presiding at more and more weekend Eucharists as an excess of services and homilies all too often turns them into superficial rituals and routine talks - while encounter, discourse and pastoral care wither away. Arriving shortly before Mass and leaving immediately afterwards makes our service a hollow routine.

3 We say NO to the merging or closure of parishes when no parish priest can be found. Here the shortage is raised to the status of a law instead of unbiblical church laws being changed to deal with the shortage. Law is for people, not the other way round. Even church law is there to serve people.

4 We say NO the overburdening of parish priests, who are being pressured into fulfilling numerous duties, whose time and energy for a devotional life are being eroded by administrative duties, and who are expected to carry on working long after retirement age. The result can even be that earlier effective ministry is damaged by excessive demands.

5 We say NO when canon law gives an all too harsh and merciless judgment: to the divorced who dare to re-marry, to same-sex couples who live in a partnership, to priests who have failed in celibacy and thus entered into a relationship – and to the many who follow their own consciences rather than man-made law.

Because silence is taken to be acquiescence and because we want to be true to our responsibility as priests and pastors, we have to express this five point Protest. It is a 'protest' in the literal sense - a 'witness for' [Latin: pro teste] Church reform, for people whose pastors we want to be and for our Church. The joylessness of the way in which today's church is run is not a good witness to the 'joyful message' which motivates us. For we want 'not to be dictators but fellow workers to bring you joy' (2 Cor 1:24).

P f a r r e r – I n i t i a t i v e

PROTEST FÜR EINE GLAUBWÜRDIGE KIRCHE

Seit dem „Aufruf zum Ungehorsam“, in dem wir uns dazu bekennen, künftig in eigener Verantwortung Zeichen der Erneuerung unserer Kirche zu setzen, kam von vielen Seiten aus dem In- und Ausland Zustimmung und Ermutigung – von bischöflicher Seite jedoch vorwiegend Zurückhaltung, bisweilen auch heftige Ablehnung. Zu einem Dialog kam es nur selten und abseits der Öffentlichkeit. Wir aber setzen dem gegenwärtigen Aushungern der Gemeinden und der Seelsorge unter dem Druck des Priestermangels und der Überalterung des Klerus mehrfach ein entschiedenes NEIN entgegen:

1 Wir sagen NEIN, wenn wir zusätzlich immer weitere Pfarren übernehmen sollen, weil uns das zu reisenden Zelebranten und Sakramentenspendern macht, denen die eigentliche Seelsorge entgleitet. Wir widerstehen damit dem Trend, an vielen Orten flüchtig anwesend zu sein, aber keine spirituelle und emotionale Heimat zu finden und anzubieten.

2 Wir sagen NEIN zu immer mehr Eucharistiefiern am Wochenende, weil so die vielen Dienste und Predigten zu oberflächlichem Ritual und allzu routinierter Rede werden, während Begegnung, Gespräch und Seelsorge verkümmern. Kurz vor der Messe anzukommen und gleich danach weiterzufahren, macht unseren Dienst zur hohlen Routine.

3 Wir sagen NEIN zur Zusammenlegung oder Auflösung der Pfarren, wenn sich keine Pfarrer mehr finden. Hier wird der Mangel zum Gesetzgeber erhoben, statt dem Mangel durch die Änderung unbiblischer Kirchengesetze abzuhelfen. Das Gesetz ist für den Menschen da – und nicht umgekehrt. Gerade das Kirchenrecht hat den Menschen zu dienen.

4 Wir sagen NEIN zur Überforderung der Pfarrer, die man in einen mehrfachen Pflichterfüllungsstress drängt, deren Zeit und Kraft für ein geistliches Leben wegadministriert wird und deren Dienste weit über das Pensionsalter hinaus beansprucht werden. So kann sogar das früher verdienstvolle Wirken durch allzu lange Beanspruchung beschädigt werden.

5 Wir sagen NEIN, wenn das Kirchenrecht ein allzu hartes und unbarmherziges Urteil spricht: über Geschiedene, die eine neue Ehe wagen, über gleichgeschlechtlich Liebende, die in Partnerschaft leben, über Priester, die am Zölibat scheitern und deshalb eine Beziehung eingehen – und über die Vielen, die ihrem Gewissen mehr gehorchen als einem von Menschen gemachten Gesetz.

Weil Schweigen als Zustimmung verstanden wird und wir unsere Verantwortung als Priester und Seelsorger wahrnehmen wollen, müssen wir diesen fünffachen Protest aussprechen. Er ist ein „Pro-test“ im wörtlichen Sinn: ein „Zeugnis für“ eine Kirchenreform, für die Menschen, deren Seelsorger wir sein wollen, und für unsere Kirche. Die Freudlosigkeit des heutigen Kirchenbetriebs ist kein gutes Zeugnis für die „frohe Botschaft“, die uns bewegt. Denn wir wollen „nicht über den Glauben herrschen, sondern der Freude dienen“ (2 Kor 1,24).

P f a r r e r – I n i t i a t i v e

PROTESTA – UNA PETICIÓN POR UNA IGLESIA CREÍBLE

Desde la 'Llamada a la desobediencia' en la que estaremos comprometidos desde ahora para mostrar una señal de nuestra propia responsabilidad de cara a la renovación de nuestra Iglesia, hemos recibido manifestaciones de acuerdo y apoyo desde todos los lados, tanto en nuestro país como en el extranjero – pero por parte de los obispos, silencio - y, en algunas ocasiones, un rechazo violento. Apenas ha habido diálogo aparte de la publicidad. Frente a la actual hambruna de parroquias y cuidados pastorales debido a la escasez de sacerdotes y a la creciente edad de los pastores, decimos una y otra vez NO:

- 1 Decimos NO cuando nos piden que nos ocupemos cada vez de más parroquias adicionales porque sólo seríamos celebrantes itinerantes y dispensadores de sacramentos para aquellas personas carecen de un adecuado cuidado pastoral. Nos oponemos a hacer una aparición fugaz en distintas localidades sin poder encontrar ni ofrecer un hogar espiritual y emocional.**
- 2 Decimos NO a presidir en cada vez más eucaristías de fin de semana porque una cantidad excesiva de servicios y homilías con demasiada frecuencia las convierte en rituales superficiales y charlas de rutina mientras que los encuentros, el discurso y los cuidados pastorales pierden fuerza.**
- 3 Decimos NO a la unión o al cierre de parroquias cuando no se puede nombrar a un párroco. En estos casos, la escasez se eleva al rango de ley en lugar de cambiar las leyes poco bíblicas de la Iglesia para hallar una solución a la escasez. La ley está hecha para las personas, no al revés. Incluso la ley de la Iglesia existe para servir a las personas.**
- 4 Decimos NO a la sobrecarga de trabajo del párroco al que se le pide que cumpla con numerosas tareas, lo que impide disponer del tiempo y la energía para tener una vida espiritual y al que le piden que siga trabajando muchos años después de la edad de la jubilación. Esta demanda excesiva de trabajo puede incluso perjudicar un anterior ministerio efectivo.**
- 5 Decimos NO cuando el derecho canónico emite un juicio excesivamente duro y sin piedad: para los divorciados que osan volver a casarse, para las parejas del mismo sexo que viven en familia, para los sacerdotes rotos por el celibato y que han iniciado una relación - para las muchas personas que siguen su propia conciencia antes que la ley de los hombres.**

Debido a que el silencio se interpreta como aceptación y porque queremos ser fieles a nuestra responsabilidad como sacerdotes y pastores, tenemos que expresar esta Protesta de cinco puntos. Una 'protesta' es literalmente un 'testimonio para' (pro teste, en latín) la reforma de la Iglesia, para las personas cuyos pastores queremos ser y para nuestra Iglesia. La ausencia de alegría con la que se dirige la Iglesia de hoy no es un buen testimonio para el 'mensaje gozoso' que nos debe motivar. Porque "no queremos ser dictadores sino compañeros de trabajo para traeros la alegría" (2 Cor 1:24).

P f a r r e r – I n i t i a t i v e

PROTESTATION POUR UNE ÉGLISE CRÉDIBLE

Depuis 'L'appel à la désobéissance', dans laquelle nous déclarons engager à l'avenir notre propre responsabilité pour donner des signes du renouvellement de notre église, des marques de soutien et d'encouragement sont venues de chez nous et de beaucoup d'autres pays – mais du côté des évêques nous avons entendu surtout des réticences, et parfois aussi une opposition violente. On n'en est venu que rarement au dialogue, mais loin de toute publicité. Face aux carences actuelles des communautés et de la pastorale dues à la pénurie de prêtres et au vieillissement du clergé, nous opposons encore et encore un NON catégorique:

1. Nous disons NON, quand on veut nous charger de toujours plus d'autres paroisses, parce que cela fait de nous des célébrants itinérants et des distributeurs de sacrements et cela nous enlève notre véritable ministère. Nous résistons ainsi à la tendance à être présents furtivement en beaucoup d'endroits, sans pouvoir trouver ni offrir aucun lieu spirituel et émotionnel.

2. Nous disons NON à toujours plus de célébrations de l'eucharistie le week-end parce que tous ces offices et prédications deviennent ainsi des rituels superficiels et des discours de routine, sans rencontre, sans conversations, sans souci pastoral. Arriver juste avant la messe et repartir aussitôt rend notre ministère totalement creux.

3. Nous disons NON à la fusion ou à la suppression des paroisses à cause du manque de prêtres. Ici, on se soumet au manque de prêtres comme à une loi, au lieu de remédier à ce manque par une modification des lois ecclésiastiques non bibliques. La loi est faite pour les gens et non l'inverse. Ainsi le droit canon doit être au service des hommes.

4. Nous disons NON au surmenage des prêtres qu'on pousse au stress en les contraignant à des tâches multiples, qui les privent du temps et de l'énergie nécessaires pour une vie spirituelle, et dont on réclame les services bien au-delà de l'âge de retraite. Ainsi même un travail antérieur bien fait peut subir un préjudice à cause des efforts excessifs demandés.

5. Nous disons NON, quand le droit canon porte un jugement trop dur et sans miséricorde : sur les divorcés qui osent contracter un nouveau mariage, sur les couples homosexuels qui vivent ensemble, sur les prêtres qui souffrent du célibat et qui entretiennent par conséquent une relation – et sur tous ceux qui obéissent à leur conscience plutôt qu'à une loi édictée par des hommes.

Parce que le silence peut être compris comme un consentement et que nous voulons assumer notre responsabilité en tant que prêtres et pasteurs, nous devons exprimer ces cinq protestations. C'est une 'pro-testation' au sens littéral : 'un témoignage pour' une réforme de l'église, pour les gens dont nous voulons être les pasteurs, et pour notre église. La morosité de l'église actuelle n'est pas un bon témoignage pour 'la bonne nouvelle' qui nous anime. Car nous ne voulons pas "régenter votre foi, mais coopérer à votre joie" (2 Co 1,24).